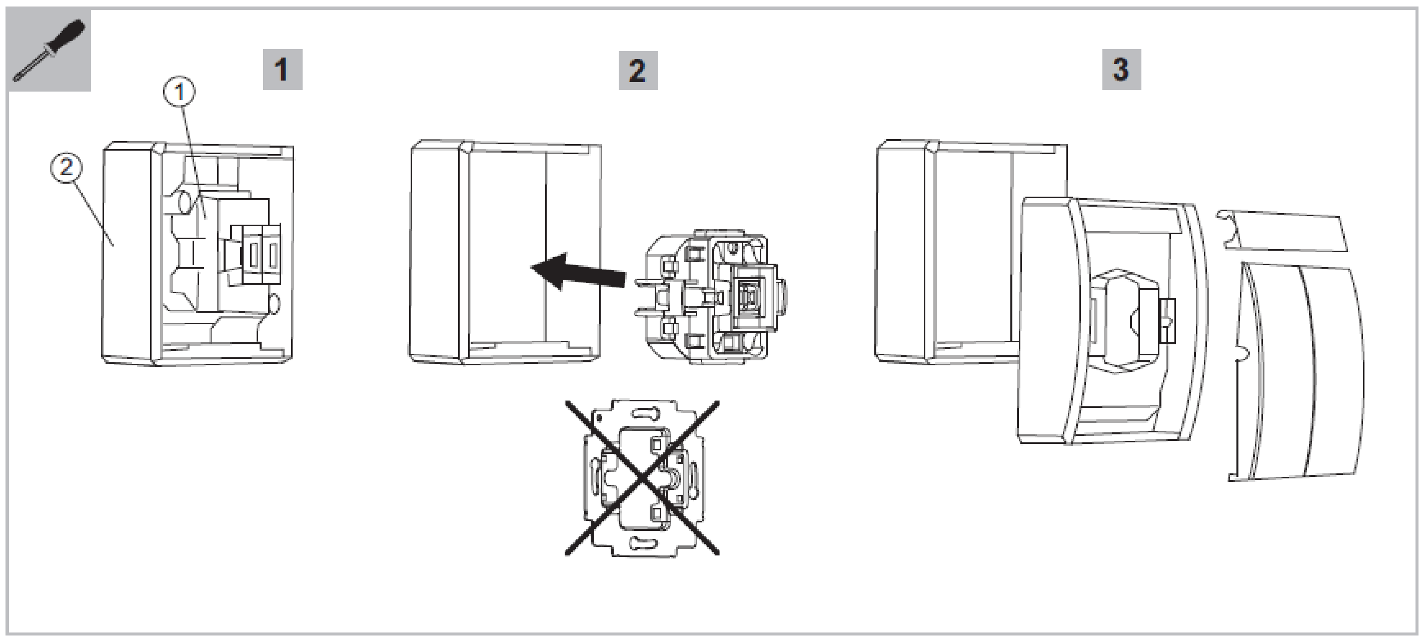
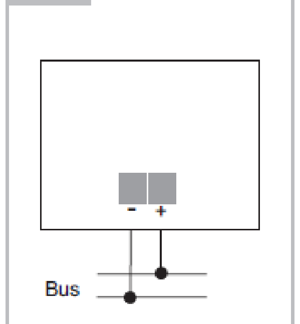
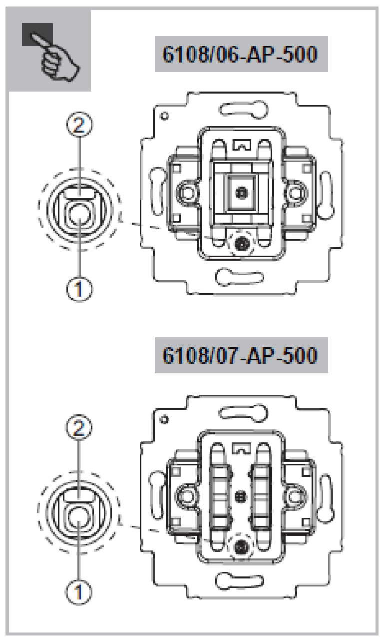
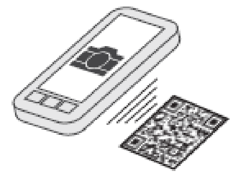
ABB







6108/06-AP-500
6108/07-AP-500



www.busch-jaeger-catalogue.com/
6133-0-0225,article.html

0073-1-8855 / 2CKA000073B8855 / 12.01.2016

Česky

ABB i-bus® KNX
Rozhraní tlačítkové 2násobné, 4násobné

Důležitá upozornění

Nebezpečí úrazu při přímém či nepřímém dotyku se živými částmi. Následkem může být úraz, požár nebo i smrt. Při nesprávné manipulaci s přístrojem pod napětím hrozí nebezpečí požáru.

- Při montáži a/nebo demontáži odpojte přístroj od síťového napájení!
- Montážní práce v síti 230V smí provádět pouze kvalifikovaní a vyškolení elektromontéři.

- Pečlivě si přečtěte návod k montáži a použití a dodržujte jeho pokyny.
- Další informace a popis parametrů, nastavení a postup zprovozňování lze nalézt na www.BUSCHJAEGER.com nebo pomocí QR-kódu.

Funkce

Tlačítkové rozhraní slouží ke včlenění klasických tlačítkových ovládačů do systémové elektrické instalace ABB i-bus® KNX pro montáž do povrchové elektroinstalační krabice designu s vyšším krytím. Přiložený nosný třmen umožňuje osazení i na zapuštěnou elektroinstalační krabici a použití různých krytů.

Rozhraní (s integrovanou sběrnicovou spojkou) může být propojeno se spínacím akčním členem. Celkový přehled funkcí naleznete v technickém manuálu příslušného přístroje (viz. QR-kód).

Technická data

Napájení	24 V DC (ze sběrnice)
Účastník na sběrnici	1 (12 mA)
Připojení	sběrnicová svorkovnice: 0,4 … 0,8 mm kabel: J-Y(St)Y, 2 x 2 x 0,8 mm odizolování: 6 … 7 mm
Stupeň krytí	IP20
Rozsah pracovních teplot	-5 °C … +45 °C
Rozsah skladovacích teplot	-25 °C … +70 °C

Další vlastnosti:

- Orientační LED
  Indikace stavu jen u 6108/06-AP-500

Montáž a zapojení

Tlačítkové rozhraní je předpřipraveno z výroby pro instalaci do povrchové elektroinstalační krabice pro design s vyšším krytím.

- Dle aktuálně platných předpisů
- Instalační návod.
- Rámeček a kryt se objednává zvlášť.
- Podrobnější informace naleznete v on-line katalogu (www.busch-jaeger-catalogue.com).
- Přístroj má integrovánu sběrnicovou spojku viz. schéma zapojení.

1. Z krabice demontujte původní (konvenční) ovladač s vyšším krytím [1].
2. Krabici [2] upevněte na stěnu.
3. Tlačítkové rozhraní má na zadní straně dva trny, na které se osazuje přiložená sběrnicová svorkovnice pro připojení sběrnicového kabelu.

Poznámka
Je třeba dodržet správnou polaritu

4. Vložte tlačítkové rozhraní bez nosného třmenu do krabice. Ujistěte se, že tlačítkové rozhraní je vloženo správně.

Zprovoznění

Nastavení a zprovozňování se provádí pomocí software ETS. Funkcionality se mohou lišit dle nastavení parametrů v aplikačním programu.

- Podrobný popis zprovoznění a parametrů naleznete v technickém manuálu (viz. QR-kód).
- Používejte vždy nejnovější verzi firmware. Nejnovější verze firmware je ke stažení ve formě souboru z on-line katalogu (www.busch-jaeger-catalogue.com). Aktualizace se provádí prostřednictvím sběrnice KNX. Podrobné informace naleznete v technickém manuálu (viz. QR-kód).

Přepnutí do programovacího režimu:

- Stisknout programovací tlačítko [1].
  Rozsvítí se červená programovací LED [2].

Servis

ABB s.r.o. Elektro-Praga, Resslova 3, CZ-466 02 Jablonec nad Nisou
Tel.: 483 364 111, tech. podpora: 800 800 104
e-mail: epj.jablonec@cz.abb.com, http://www117.abb.com

English

ABB i-bus® KNX
Push-button coupling unit, 2gang, 4gang

WARNING

Dangerous currents flow through the body when coming into direct or indirect contact with live components. This can result in electric shock, burns or even death.

– Disconnect the mains power supply prior to installation or disassembly!
– Permit work on the 230 V supply system to be performed only by specialist staff.

- Please read the mounting instructions carefully and keep them for future use.
- Additional user information and detailed information for parameter setting is available at www.BUSCH-JAEGER.com or by scanning the QR code.

Intended use

The push-button coupling unit can be used to convert the conventional surface-mounted product range ocean® to ABB i-bus® KNX. The enclosed support ring can be used to implement and connect additional ABB flush-mounted ranges.

The sensor unit (with bus coupler) can be assigned to an available switch actuator. For detailed information about the range of functions see the technical reference manual (see QR code).

Technical data

Power Supply	24 V DC (via bus line)
Bus subscribers	1 (12 mA)
Connection	Bus connection terminal: 0.4 … 0.8 mm Line type: J-Y(St)Y, 2 x 2 x 0.8 mm Wire stripping: 6 … 7 mm
Protection type	IP20
Ambient temperature	-5 °C … +45 °C
Storage temperature	-25 °C … +70 °C

Additional product features:

- LEDs as light for orientation
  Status indication only with 6108/06-AP-500

Mounting and connection

The push-button coupling unit has been prepared for the installation in a water protected switch of the ocean® range.

- Observe the applicable regulations for the installation.
- Observe the installation instructions.
- Please order the cover frame and cover plates separately.
- Please see the electronic catalogue for the possible switch ranges ((www.busch-jaeger-catalogue.com)).
- Connection of the integrated KNX bus coupler according to the connecting diagram.

1. Dismantle the ocean push-button and remove the original insert [1].
2. Fix the base [2] to the wall.
3. Connect the push-button coupling unit at the back of the coupler to the KNX bus line with the enclosed 2-pin bus connection terminal.

NOTE
Observe correct polarity.

4. Insert the push-button coupling unit without support ring into the base. Ensure that the insert is installed the right way around.

Commissioning

Various functions can be implemented via the ETS commissioning software. The function of the push-button coupling unit is dependent on the parameters selected via the respective software application.

- Detailed information about commissioning and parameterization is available in the technical reference manual (see QR code).
- Always use the latest firmware version. The latest download files for the firmware update are contained in the electronic catalogue (www.busch-jaeger-catalogue.com). The update is carried out via the KNX bus. For a detailed description see the technical reference manual (see QR code).

Switchover to programming mode:

- Press the programming button [1].
  The red programming LED goes on [2].

Service

Busch-Jaeger Elektro GmbH - an ABB company,
Freisenbergstraße 2, D-58513 Lüdenscheid, Germany
Tel.: +49 2351 956-1600
www.BUSCH-JAEGER.com